

## I pronomi personali complemento

	COMPLEMENTO DIRECTO	COMPLEMENTO INDIRECTO	COMPLEMENTO CON PREPOSICIÓN
1° pers. sing. 2° pers. sing. 3° pers. sing.	me te lo-la le	me te le	mí ti él-ella-sí usted
1° pers. plur. 2° pers. plur. 3° pers. plur.	nos os los-las les	nos os les	nosotros nosotras vosotros vosotras ellos-ellas ustedes

- Le forme composte italiane si traducono :  
**se lo** → *glielo*; **se los** → *glieli*; **se la** → *gliela*; **se las** → *gliele*;  
**no se lo digas** → *non glielo dire*;  
**¿se lo habéis preguntado?** → *glielo avete chiesto?*  
**no se lo hemos dicho a nadie** → *non lo abbiamo detto ad alcuno.*

### Il complemento oggetto

- Le forme **lo** e **los** servono per il maschile di persone o cose :  
**ya lo he leído (el libro)** → *l'ho già letto (il libro)*;  
**lo he visto esta mañana (a Carlos)** → *l'ho visto questa mattina (Carlo).*
- Le forme **le** e **les** si usano nella lingua parlata per il maschile di persone:  
**le he visto esta mañana (a Carlos)** → *l'ho visto questa mattina (Carlo)*;  
**le quiero mucho (a mi marido)** → *lo amo molto (mio marito).*
- Le forme **la** e **las** servono per il femminile di persone e cose :  
**me he olvidado de saludarla** → *mi sono dimenticata di salutarla*;  
**estas fotos ya las he visto** → *queste fotografie le ho già viste.*

### Il complemento oggetto di persona con preposizione **a**

Si usa la preposizione **a** nei seguenti casi :

- Davanti a sostantivi di persona , animale o cosa “personificati” :  
**amo a mi marido** → *amo mio marito*;  
**quiere mucho a su muñeca** → *vuole tanto bene alla sua bambola*;

**veo a Paloma todas las mañanas** → vedo Paloma tutte le mattine.

Fa eccezione il verbo **TENER** quando indica possesso:

*tengo tres hermanos* → ho tre fratelli;

*tengo un perro que se llama Charie* → ho un cane che si chiama Charlie.

- Davanti a **otro, uno, todo, cualquiera, alguien, nadie, quien**, se si riferiscono a persone:  
**quiero mucho a toda mi familia** → voglio tanto bene alla mia famiglia;  
**no he invitado a nadie** → non ho invitato nessuno;
- Davanti a sostantivi collettivi di persona:  
**me gusta ver a la gente pasar** → mi piace vedere la gente passare;  
**el rey está saludando al pueblo** → il re sta salutando il popolo.

### *Il complemento di termine*

- In spagnolo, diversamente dall'italiano, la forma tonica con preposizione deve essere accompagnata dalla forma atona :  
**a mí me gusta** oppure **me gusta** → mi piace;  
**a mí me han dicho** oppure **me han dicho** → mi hanno detto.  
**le he regalado a Ana un reloj – le he regalado un reloj** → ho regalato un orologio ad Anna.
- Il complemento di termine si ripete spesso sia per enfatizzare, sia per evitare ambiguità:  
**ya se lo he dicho a Jorge** → l'ho già detto a Giorgio;  
**a mis padres no les ha gustado la película** → ai miei genitori non è piaciuto il film.

### *I pronomi con preposizione*

- I pronomi generalmente accompagnano tutte le preposizioni :  
**esto es para nuestro** → questo è per noi;  
**no me lo esperaba de ti** → non me lo aspettavo da te;  
**estaba pensando en él** → stavo pensando a lui.

### ECCEZIONI

- **Conmigo, contigo, consigo** (invece di **con mi...**) :

**¿vienes conmigo en coche o vas con ellos en tren?** → *vieni con me in macchina o vai con loro in treno?*

**contigo no se puede hablar** → *con te non si può parlare;*

**necesitaba estar un poco consigo mismo** → *aveva bisogno di stare un po' con se stesso.*

- **Entre** e **según** sono sempre seguiti da pronomi soggetto:

**entre tú y yo no ha habido nunca nada** → *fra te e me non c'è mai stato nulla;*

**según ella es mejor éste** → *secondo lei è meglio questo.*

È segno di cortesia mettere il pronome di 1° persona singolare dopo eventuali altri pronomi o nomi propri :

**se lo hemos regalado entre los tres : Luis, María y yo** → *glielo abbiamo regalato noi tre : io, Luigi e Maria.*